

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Cursos de Carácter Geral e Cursos Tecnológicos

Nível inicial — 3 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 90min + 30min de tolerância

1997

1.ª FASE

1.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE ALEMÃO

COTAÇÕES

I

- A.(3 x 10) 30 pontos
B.(5 x 6) 30 pontos
C.(1 x 10) 10 pontos

II

- A.(2 x 8) 16 pontos
B.(3 x 8) 24 pontos

III

- A.(1 x 40) 40 pontos
B.(1 x 50) 50 pontos

TOTAL 200 pontos

V.S.F.F.

201/C/1

CRITÉRIOS DE CORREÇÃO

(apenas ab 25 ab 2009/10) Início-Exercícios (Gesamt) ab 2010/11)

ab 2010/11) e Questões Finais (Gesamt) ab 2011/12)

ab 2011/12) e Questões Finais (Gesamt) ab 2012/13)

A. Certo / Errado

Resposta certa
Resposta errada

3 pontos
0 pontos

Chave:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
g)	d)	b)	j)	a)	f)	h)	c)	e)	i)

B. Resposta adequada

Resposta parcialmente adequada
Resposta inadequada

6 pontos
3 pontos
0 pontos

Chave:

1. Heute ging so ziemlich alles durcheinander.
 2. ... ging nicht auf die Bemerkung ihres Mannes ein.
 3. ... ist mal wieder abgehauen.
 4. ... was sich am Mittag abgespielt hatte.
 5. ... etwas ... klauen...

Desconto máximo de **2 pontos** em cada resposta que contenha elementos não necessários, desde que não altere o significado da expressão pedida.

Chave:

C. Este grupo visa uma compreensão para além do texto.

Desconto máximo para incorrecção formal que não comprometa a compreensão: **4 pontos**

Chave:

A. Certo / Errado

Resposta certa

2 pontos

Chave:

Resposta errada

0 pontos

1. entschlossen	5. sah
2. heimzugehen	6. erkannte
3. wußte	7. vorbeigegangen
4. konnte	8. freute

B. Certo / Parcialmente certo / Errado

- Colocação das palavras na frase
- Transformações adequadas

4 pontos

4 pontos

Chave:

1. Nachdem Tobias von zuhause weggelaufen war, traf er Veli auf der Straße.
2. Er wurde nicht nur von seinem (vom) Vater sondern auch von seiner (der) Mutter bestraft.
3. Tobias bemühte sich, sein Verhalten zu ändern.

III

A. Deverão ser tidos em conta os seguintes itens:

- | | |
|----------------------------|-----------|
| 1. Registo | 4 pontos |
| 2. Comunicação da mensagem | 20 pontos |
| 3. Correcção gramatical | 16 pontos |

Itens	Critérios	Pontos*
Registo	<ul style="list-style-type: none"> • adequado • não adequado 	4 0
Comunicação da mensagem	<ul style="list-style-type: none"> • mensagem completa, claramente organizada e apresentando variedade e riqueza vocabular • mensagem inteligível, embora pobre a nível lexical • não há comunicação/mensagem descontextualizada (implica a <u>não consideração dos outros itens</u>) 	20 10 0
Correcção gramatical	<ul style="list-style-type: none"> • texto sem incorrecções gramaticais • algumas incorrecções, não afectando a comunicação • muitas incorrecções, afectando a comunicação 	16 8 0
TOTAL		40

* Poderão ser atribuídas pontuações intermédias.

O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.

V.S.F.F.

201/C/3

B. Deverão ser tidos em conta os seguintes itens:

1. Adequação ao tema e observância das indicações dadas. 8 pontos
2. Organização e encadeamento (uso de marcadores de discurso); clareza e coesão do texto (uso de conectores). 12 pontos
3. Utilização de vocabulário específico do tema. 15 pontos
4. Correcção formal. 15 pontos

Itens	Critérios	Pontos*
1 Adequação ao tema e observância das indicações dadas	<ul style="list-style-type: none"> • texto de acordo com o tema e indicações dadas • texto pouco adequado, afastando-se do tema • texto inadequado ao tema, desrespeitando as indicações dadas <p><u>Neste caso não serão considerados os itens seguintes.</u></p> <p>Desconto máximo na pontuação total atingida, caso não seja respeitado o número mínimo de palavras:</p> <p>menos de 40 palavras - 20%</p> <p>40 ou mais palavras - 10%</p>	8 4 0
2 Organização e encadeamento; clareza e coesão do texto	<ul style="list-style-type: none"> • texto claro e coeso, logicamente organizado • texto com algumas deficiências de organização • texto com organização deficiente e pouco clara, sem uso adequado de conectores • texto muito confuso e ininteligível 	12 8 4 0
3 Utilização de vocabulário específico	<ul style="list-style-type: none"> • utilização de muito vocabulário específico • utilização de algum vocabulário específico • utilização de pouco vocabulário específico 	15 10 5
4 Correcção formal	<ul style="list-style-type: none"> • texto sem incorrecções • texto com poucas incorrecções, que não afectam a comunicação • texto com algumas incorrecções, afectando um pouco a comunicação • texto com muitas e graves incorrecções, afectando a comunicação 	15 10 5 0
TOTAL		50

* Poderão ser atribuídas pontuações intermédias.

O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.